

УДК 372.881.111.1

Г. А. Шор
УГЛТУ, Екатеринбург**ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ
АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

В современном вузе реализуется междисциплинарный подход, в рамках которого иностранный язык одновременно становится как целью, так и средством овладения иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции. В настоящей статье рассматривается сущность данной компетенции, а также методы ее формирования у обучающихся по направлению подготовки 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов» с точки зрения ситуационно-контекстного подхода.

Ключевые слова: иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция, ситуационно-контекстный подход, учебная профессионально-ориентированная ситуация.

Современный обучающийся – это специалист будущего, в котором в ходе профессиональной деятельности ему придется применять не только узкоспециальные компетенции, но и знания, выходящие далеко за рамки его квалификации [1]. Согласно результатам ежегодных опросов лишь около четверти выпускников работают по специальности [2]. Это говорит о том, что обучающихся сегодня необходимо готовить по гораздо более широкому спектру дисциплин, нежели призванному обслуживать узкую специализацию. Решением данной проблемы может стать введение междисциплинарного подхода или внедрения междисциплинарных связей в практику обучения [3].

Понятие междисциплинарных связей можно сформулировать как категориальное и методологическое единство учебных курсов, новейших достижений современной науки, интеграция потока информации [4]. Реализация междисциплинарных связей в образовании способствует успешному овладению социально-психологическими компетенциями и точному пониманию профессиональных задач, стоящих перед человеком сейчас или в будущем [5].

Очевидно, что при освоении дисциплин средствами иностранного языка мы имеем дело именно с учебно-междисциплинарными прямыми связями. В современных высших учебных заведениях дисциплина «Иностранный язык» становится своего рода посредником между языковой образовательной средой, которая на протяжении многих лет создается вокруг обучающегося в течение учебного цикла, начиная с детского сада и закан-

чивая производственным обучением, и реальным миром профессиональной деятельности. Сегодня грамматико-переводной метод обучения английскому языку в вузах теряет актуальность, так как он не учитывает требования отражения реальных ситуаций общения и решения профессиональных задач.

П. И. Образцов и О. Ю. Иванова под профессионально-ориентированным обучением иностранному языку понимают процесс обучения, в основе которого лежит учет потребностей студентов в изучении иностранного языка, в соответствии с требованиями функционала и особенностей будущей профессиональной деятельности [6].

Как известно, современная лингводидактика ставит развитие коммуникативной компетенции основной целью обучения иностранному языку [7; 3]. Поэтому профессиональная коммуникация на иностранном языке для будущих специалистов должна основываться на целостной концепции взаимосвязанности языкового, профессионального и концептуального знания [5].

Применение междисциплинарного подхода в обучении иностранным языкам в вузе обусловлено целью освоения данной дисциплины, а именно - овладением иноязычной профессиональной коммуникативной компетенцией, которая формируется в результате реализации предметных дисциплин, базовой и вариативной частей профессионального цикла, специализированных курсов научно-исследовательской и профессиональной направленности, обеспечивающих единство коммуникативного и профессионального компонентов деятельности специалиста [8], а непосредственно профессиональная коммуникация на иностранном языке для будущих специалистов должна основываться на целостной концепции взаимосвязанности языкового, профессионального и концептуального знания [1].

Владение коммуникативной компетенцией – важнейшая составляющая успешной профессиональной деятельности. Приоритетная педагогическая задача, определяющая вектор развития методики преподавания иностранного языка сегодня, – «учить не иностранному языку, а с помощью иностранного языка ориентироваться в новом социокультурном контексте, в насыщенном информационном потоке, быть мобильным и инициативным в решении познавательных, учебных, профессиональных и личностных проблем» [7, с. 7]. Учитывая это, на этапе проектирования педагогического процесса, направленного на формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студента, необходимо изучить профессиональную деятельность выпускника, определить типовые профессиональные задачи или проблемы на основе анализа требований образовательных стандартов, профессиональных стандартов, образовательной программы. Исходя из данного положения при разработке педагогических технологий обучения английскому языку

студентов по направлению подготовки 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов» необходимо опираться на содержание как общих, так и специальных дисциплин. Кроме того, следует включать в содержание упражнений роли и функции, выполняемые выпускниками данной специальности, например, автомеханика, транспортного инженера, слесаря в сфере ремонта автомобилей и др. Помимо этого, ценным компонентом содержания упражнений могут послужить профессиональные задачи, выполняемые выпускниками данной специальности: например, проектирование специальной и автомобильной техники, механизмов и деталей; участие в производственных процессах машин на специализированных предприятиях; практическое внедрение эффективных инженерных решений; диагностирование электронных систем и мн. др. Источником такого рода информации служат федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования, квалификационные справочники профессий, должностные инструкции и профессиональные стандарты.

Рассмотрев таким образом целевой компонент, теоретическую базу организации процесса обучения английскому языку и источники содержания обучения, обратимся к минимальным требованиям, предъявляемым к педагогическим технологиям профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в вузе с точки зрения междисциплинарного подхода:

1. Содержание учебных задач должно включать требование решить профессионально-ориентированную проблему.

2. Профессионально-ориентированная проблема должна иметь личный смысл для студентов.

3. Решение профессионально-ориентированных учебных задач должно быть невозможно без организации совместной учебной деятельности студентов, так как любая профессиональная деятельность представляет собой взаимодействие субъектов труда.

Данные требования соблюдаются при применении ситуационно-контекстного подхода к обучению иностранным языкам в вузе. Идеи данного подхода рассматриваются в научной школе под руководством А.А. Вербицкого (М.Д. Ильязова, А.И. Курпешева, С.С. Панарина, Д.Ю. Тулепбергенова и др.). Основным методом контекстного обучения является моделирование в учебной деятельности студентов предметного и социального контекстов усваиваемой профессиональной деятельности. Целью контекстного обучения является развитие с опорой на передаваемую информацию способностей слушателей компетентно выполнять профессиональные функции, разрешать проблемы и задачи, овладевать, иначе говоря, целостной профессиональной деятельностью [9;10]. В рамках ситуационно-контекстного подхода определяется и описывается процесс формирова-

ния компетентности слушателя программ высшего образования как системы учебных профессионально ориентированных ситуаций (УПОС). Она определяется нами как система условий, обеспечивающих взаимодействие субъектов учебной деятельности и образовательной среды, и побуждающих обучающихся к решению профессионально значимых задач. Сам же процесс обучения иностранному языку рассматривается нами как реализации системы УПОС.

Каковы структура и характеристики УПОС в применении к обучению иностранному языку студентов вуза? Во-первых, содержание УПОС должно описывать на иностранном языке проблему, связанную с расчетно-проектной, производственно-технологической, сервисно-эксплуатационной, монтажно-наладочной, экспериментально-исследовательской и организационно-управленческой деятельностью [11]. Важно отметить, что стимул к решению такой проблемы должен предполагать наличие информационного вакуума у обучающихся, недостатка имеющегося у них опыта, что приведет к обсуждению, мозговому штурму, обмену мнениями в процессе решения проблемной ситуации.

Во-вторых, инструкция к выполнению учебного задания: она должна содержать требование решить проблемную ситуацию коллективно и озвучить это решение в аудитории.

В-третьих, групповая работа в условиях различного уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся может носить хаотичный характер. Чтобы избежать этого, важно устанавливать в инструкции к заданию время на его выполнение.

Наконец, важным элементом содержания УПОС является наличие нескольких ролей. К ним относятся, к примеру, заказчик, сотрудник сервисного центра, менеджер по обслуживанию клиентов, автослесарь, электромеханик и т.д. Принимая на себя функции различных субъектов профессиональной деятельности в сфере эксплуатации транспортно-технологических машин и комплексов, студенты, таким образом, включаются в комплексный процесс иноязычной коммуникации, имитирующий реальные профессиональные проблемные ситуации. В процессе разыгрывания ролей у студентов активизируется лексический материал, связанный с различными пластами деятельности: бытовым, профессиональным, деловым и т.д.

Приведем примеры таких упражнений, спроектированных по теме «Traffic Patrol Service's duties». Цель занятия - развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции посредством языкового материала на тему «The actions of traffic Patrol Service worker in the road traffic accidents». Задачи занятия:

- ознакомление с деятельностью и обязанностями патрульно-постовой службы;

- анализ практик патрульно-постовой службы;
- ознакомление и освоение англоязычной терминологии, характеризующей область деятельности патрульно-постовой службы;
- организация речевой практики на основе освоенного теоретического материала.

Упражнение №1. Answer the questions. You have 15 minutes for discussion.

- 1) Have you ever communicated to Traffic Patrol Service? What was the situation like?
- 2) When does in your opinion Traffic Patrol Service have to step into action?
- 3) What competencies are vital for a Traffic Patrol officer in your opinion?
- 4) Can you remember a case when a Traffic Patrol officer's competence was realized brilliantly?

Данное упражнение выполняется на предтекстовом этапе освоения профессионально-ориентированного лексического материала. Оно способствует актуализации личностного опыта обучающихся и стимулирует к обмену мнениями и профессиональными суждениями средствами английского языка.

Упражнение №2. Discuss in groups your insights into the meaning of the following lexical units. Choose the most appropriate definition for each of them and present them. You have 20 minutes.

- 1) Agency of internal affairs
- 2) Standby unit of combat subdivisions
- 3) Patrolling course
- 4) Declarant
- 5) Circumstances of accident
- 6) Investigative taskforce
- 7) Severity conditions
- 8) Remove driving license
- 9) Material evidence
- 10) Traces
- 11) Prosecutor
- 12) Employee making inquiry
- 13) Traffic by-pass
- 14) To fill out

В данном упражнении студентам предлагается разбиться на группы, обсудить и предложить объяснение профессионально-ориентированной лексики. При этом акцент делается по большей части не на точности определений, а на формировании умения находить коллективное решение задачи и представлять его в аудитории.

Упражнение №3. *Split into pairs and draw a case to be solved by the other pairs. The case subject is “Controversial actions by officers of traffic patrol service”. You have 15 minutes to do the task.*

Данное упражнение выполняется после лекционной части занятия и обеспечивает речевую практику профессионально-ориентированной лексики. В ходе выполнения данного задания у студентов, помимо узкоспециальных, формируются навыки работы в группе, проектной деятельности и стратегические умения.

Подводя итог вышесказанному, наиболее продуктивным в формировании профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студентов, обучающихся по направлению подготовки 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов», является ситуационно-контекстный подход. Единицей реализации этого подхода в профессиональном образовании является учебная профессионально-ориентированная ситуация, которая моделирует реальные задачи и проблемы, с которыми будущие выпускники могут столкнуться в процессе профессиональной деятельности. Применение ситуационно-контекстного подхода в обучении иностранному языку, таким образом, позволяет не только формировать коммуникативную компетенцию студентов, но и общие компетенции, связанные с умением работать в команде, распределять роли и функции, брать на себя ответственность за общегрупповое решение проблемы и т.д.

Библиографический список

1. Shraiber E.G. CLIL Technology as an Innovative Method to Learn Foreign Languages at University // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2017. – Т. 9, № 2. – С. 82–88.

2. Роструд узнал, сколько россиян работают по специальности [Электронный ресурс]; URL: <https://ria.ru/20170607/1495988368.html>

3. Попова Н. В, Коган М. С, Вдовина Е.К. Предметно-языковое интегрированное обучение (clil) как методология актуализации междисциплинарных связей в техническом вузе [Электронный ресурс] // Вестник ТГУ. 2018. №3 (173). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predmetno-yazykovoe-integrirovannoe-obuchenie-clil-kak-metodologiya-aktualizatsii-mezhdistsiplinarnyh-svyazey-v-tehnicheskom-vuze> (дата обращения: 09.10.2019).

4. Popova N., Devel L. CLIL Interdisciplinary projects in Technological and Cultural spheres: comparative analysis // Bremen symposium: content and diversity: new challenges for language teaching and learning in higher education, 20–21 February 2015. – Bremen: Fremdsprachen zentrum der hochschulen im land, 2015. – P. 36.

5. Yang, W. (2015). Tuning university undergraduates for high mobility

and employability under the content and language integrated learning approach. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 1-18.

6. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов. – Орел: ОГУ, 2005. - 114 с.

7. Гальскова Н. Д., Тарева Е. Г. Ценности современного мира глобализации и межкультурное образование как ценность // *Иностранные языки в школе*. 2012. – № 1.– С. 3-11.

8. Матиенко А.В. Иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция: определение понятия в логике формирования полилингвальной и мультикультурной личности [Электронный ресурс] // *Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики*. 2016. №2 (8). URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/inoyazychnaya-professionalnaya-kommunikativnaya-kompetentsiya-opredelenie-ponyatiya-v-logike-formirovaniya-polilingvalnoy-i> (дата обращения: 08.10.2019).

9. Вербицкий А. А. Компетентностный подход и теория контекстного обучения. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. – 84 с.

10. Вербицкий А. А., Ларионова О. Г. Личностный и компетентностный подходы в образовании: проблемы интеграции. – М.: Логос, 2009.

11. Приказ от 14 декабря 2015 г. N 1470 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов (уровень бакалавриата)».

УДК 159.9; 372.881.111.1

О. С. Королева
Н. Н. Кириллович
УГЛТУ, г. Екатеринбург

**ОСОБЕННОСТИ ПРОЕКТИРОВАНИЯ
ПРЕДМЕТНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА
МЕТОДИКИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ЗАТРУДНЕНИЙ
В ИНОЯЗЫЧНОМ ГОВОРЕНИИ
НА ОСНОВЕ НАПРАВЛЕНИЙ НЕЙРОДИДАКТИКИ
(на примере лексики технического языка специализации)**

В статье рассматриваются вопросы эффективного овладения иноязычной лексикой технического направления в рамках разработки содержания предметно-профессионального компонента методики преодоления затруднений в иноязычном говорении. Автор рассматривает пути реше-